

**JENAYAH SEKSUAL DI KALANGAN PESALAH JUVANA  
MENURUT SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG SIVIL DI  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**HAJI ZUNEIDY BIN JUMAT**

**17MR602**

**FAKULTI SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG  
UNIVERSITI ISLAM SULTAN SHARIF ALI  
BRUNEI DARUSSALAM**

**1441H / 2020M**

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

**JENAYAH SEKSUAL DI KALANGAN PESALAH JUVANA  
MENURUT SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG SIVIL DI  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**HAJI ZUNEIDY BIN JUMAT**

**17MR602**

TESIS YANG DIKEMUKAKAN UNTUK MEMENUHI SYARAT  
MEMPEROLEHI IJAZAH SARJANA UNDANG-UNDANG

**Fakulti Syariah dan Undang-Undang  
Universiti Islam Sultan Sharif Ali  
Negara Brunei Darussalam**

**Zulkaedah 1441 / Jun 2020**

## **PENYELIAAN**

**JENAYAH SEKSUAL DI KALANGAN PESALAH JUVANA  
MENURUT SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG SIVIL DI  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**HAJI ZUNEIDY BIN JUMAT  
17MR602**

**Penyelia** : Prof. Dr Abdul Mohaimin Noordin Ayus

**Tandatangan** : \_\_\_\_\_ **Tarikh** : \_\_\_\_\_

**Dekan Fakulti**: Dr. Hajah Mas Nooraini binti Haji Mohiddin

**Tandatangan** : \_\_\_\_\_ **Tarikh** : \_\_\_\_\_

## PENGAKUAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan ini saya mengaku bahawa tesis ini adalah hasil daripada kajian saya sendiri, kecuali jika dinyatakan sebaliknya. Saya juga mengaku bahawa tajuk ini tidak pernah diserahkan atau serentak diserahkan secara keseluruhannya kepada mana-mana ijazah lain di Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) atau institusi pengajian yang lain.

Tandatangan :  
Nama : Haji Zuneidy bin Jumat  
Nombor Pendaftaran : 17MR602  
Tarikh Penyerahan :

## **PENGAKUAN HAKCIPTA DAN PENGESAHAN PENGGUNAAN SAKSAMA PENYELIDIKAN YANG TIDAK DITERBITKAN**

Hakcipta © 2020 Haji Zuneidy bin Jumat. Semua hakcipta terpelihara.

### **JENAYAH SEKSUAL DI KALANGAN PESALAH JUVANA MENURUT SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG SIVIL DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

Mana-mana bahagian penyelidikan yang tidak diterbitkan ini tidak boleh diterbitkan semula, tidak boleh disimpan dapatan semula atau dipindahkan, dalam sebarang bentuk atau dengan apa-apa cara, elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman atau sebaliknya tanpa kebenaran bertulis terlebih dahulu daripada pemegang hakcipta kecuali seperti yang disediakan di bawah:

1. Apa-apa bahan yang terkandung di dalam atau diperolehi dari penyelidikan yang tidak diterbitkan ini hanya boleh digunakan oleh orang lain dalam penulisan mereka dengan memberi penghargaan yang sepatutnya.
2. UNISSA atau perpustakaanya mempunyai hak untuk melakukan dan memindah salinan (cetak atau elektronik) bagi tujuan institusi dan akademik.
3. Perpustakaan UNISSA mempunyai hak untuk membuat, menyimpan dalam sistem dapatan semula dan membekal salinan kajian yang tidak diterbitkan ini jika diminta oleh universiti-unversiti dan perpustakaan-perpustakaan penyelidikan lain.

Disahkan oleh Haji Zuneidy bin Jumat.

.....

Tandatangan:

Zulkaedah 1441 / Jun 2020

Tarikh:

## PENGHARGAAN

Alhamdulillah, dipanjatkan segala kesyukuran ke hadrat Allah S.W.T dan Rasul-Nya Nabi Muhammad S.A.W kerana mengurniakan ilham, kesabaran serta ketabahan kepada hamba-Nya dalam menyiapkan kajian ini. Sesungguhnya untuk menyiapkan penulisan tesis ini merupakan satu cabaran mendalami kajian ilmu akademik kerana ianya memerlukan perancangan strategi penulisan yang mendalam dengan memohon doa agar dicurahkan ilham untuk kelancaran penulisan sehingga selesai. Walau bagaimanapun, kesukaran dalam menyempurnakan penulisan ini dapat diatasi hasil daripada sokongan dan galakan serta permuzarahan ilmu dengan mereka yang terlibat secara langsung ataupun sebaliknya.

Sesungguhnya saya merasa berbesar hati merakamkan penghargaan yang amat tinggi kepada penyelia tesis saya, Prof. Dr Abdul Mohaimin Noordin Ayus atas bimbingan tunjuk ajar dan sokongan yang berterusan kepada saya untuk menyempurnakan penulisan tesis ini. Saya juga ingin merakamkan jutaan terima kasih tidak terhingga kepada Yang Mulia Dato Seri Laila Jasa Profesor Dr. Haji Anwarullah, Pakar Perundangan Islam di Kementerian Hal Ehwal Ugama kerana berkesudian meluangkan masa memberi penerangan dan pandangan yang mendalam di bidang perundangan Islam setiap kali mengadakan perjumpaan dengan beliau meskipun terikat dengan bebanan tugas utama beliau selaku pakar perundangan sehingga bersara pada pertengahan tahun 2018.

Ucapan jutaan terima kasih tidak lupa diucapkan kepada pegawai-pegawai daripada agensi penguatkuasaan Kerajaan yang saya telah pernah menembual sama ada secara bersemuka mahupun komunikasi terdiri daripada:

1. Hajah Hadiyati binti Haji Abdul Hadi (Pemangku Ketua Pendakwa Syarie).
2. DPP Hajah Anifa Rafiza binti Haji Abd Ghani (Pegawai Penasihat Kanan Undang-Undang).
3. DPP Hajah Rozaimah binti Haji Abdul Rahman (Pegawai Penasihat Undang-Undang).
4. ASP Muhammad Amerol bin Haji Metusin (Polis Diraja Brunei).
5. Ustaz Mohamad Faidzal bin Haji Wahab (Penolong Pendaftar Mahkamah Syariah).
6. Nur Shahdun bin Anuar (Pegawai Penguatkuasa Agama).
7. Mariana binti Haji Abd Rahman (Pegawai Penguatkuasa Agama).
8. Pengiran Mawarti binti Pengiran Haji Metussin (Pegawai Penguatkuasa Agama).

Tidak dilupakan ucapan terima kasih kepada pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama yang telah menganugerahkan biasiswa untuk meneruskan pengajian saya di Universiti Islam Sultan Sharif Ali. Kepada rakan-rakan seperjuangan terdiri daripada pegawai dan kakitangan Bahagian Pendakwaan Syar'ie, Unit Perundangan Islam dan Bahagian Penguatkuasaan Ugama dari Kementerian Hal Ehwal Ugama. Kepada rakan-rakan program sarjana yang berkongsi maklumat mengenai pembelajaran, pihak perpustakaan di Bahagian Pendakwaan Syar'ie, Universiti Islam Sultan Sharif Ali dan Perpustakaan Jame' 'Asr Hassanal Bolkiah. Semoga dengan kajian ini saya dapat menyumbangkan fikrah dan bakti kepada ugama dan negara.

Akhir sekali, saya ingin mengucapkan terima kasih kepada keluarga saya yang memahami tugas saya selaku siswa, memberi sokongan, galakan dan mendoakan dalam menyiapkan penulisan kajian ini terutama sekali kepada kedua bonda saya, Hajah Normah binti Junaidi dan Tainun binti Damit; isteri, Lenny Mariana binti Haji Omar; anak-anak, Adriana Amani, Adibah Azzahra, Aaliyah Adilla, Ahmad Ariz Azka dan Ahmad Aafiy Azhar; keluarga mertua, adik-beradik, saudara-mara, sahabat-sahabat bekas sekolah Ma'had Islam Brunei dan kepada mereka yang tidak dapat disebut nama-nama mereka satu persatu tetapi sentiasa diingati selalu.



## ABSTRAK

### **JENAYAH SEKSUAL DI KALANGAN PESALAH JUVANA MENURUT SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG SIVIL DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

Kajian ini membincangkan mengenai jenayah seksual di kalangan golongan muda atau lebih sinonim dengan istilah juvana di Negara Brunei Darussalam. Umumnya ianya tidak menjadi satu jenayah jika melakukan perhubungan seksual di luar pernikahan dengan kerelaan sesama mereka kecuali jika pihak perempuan bukan di bawah umur 14 tahun. Walau bagaimanapun, ianya menjadi kesalahan jika golongan berkenaan beragama Islam di mana mereka boleh didakwa di bawah kesalahan yang berkaitan dengan *zinā* sebagaimana di dalam Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah, 2013. Kajian ini juga menyentuh mengenai tafsiran juvana di dalam perundangan sivil di Brunei berdasarkan peruntukan di bawah Akta Kanak-Kanak dan Orang Muda (Penggagal 219) iaitu seseorang yang telah mencapai 7 tahun tetapi belum mencapai umur 18 tahun. Walau bagaimanapun, kes-kes melibatkan golongan juvana hanyalah berkaitan perundangan sivil sahaja sedangkan sistem perundangan di Negara Brunei Darussalam telah mengamalkan dualisme iaitu sivil dan Syariah. Perundangan Syariah di Negara ini memperuntukkan seseorang yang mencapai umur 15 tahun sudah dikira *mukallaf*. Ini menimbulkan masalah apabila seseorang yang berumur 15 hingga 18 tahun dikira dewasa menurut peruntukan undang-undang berkenaan dan akan dihukum seperti orang dewasa jika melakukan jenayah Syariah. Dua isu utama akan dikupas dalam kajian ini iaitu kesalahan seksual dan kategori juvana di dalam perundangan sivil dan syariah. Pengkaji akan menggunakan metodologi perbandingan mengenainya dengan menimbulkan isu yang berkaitan dengan menggunakan sumber data primer dan sekunder. Hasil daripada kajian ini pengkaji akan membuat penilaian dan cadangan agar satu pindaan umur *mukallaf* dari 15 tahun ke 18 tahun agar selaras dengan maksud juvana dlm undang-undang sivil bukan semata-mata kerana Brunei selaku negara ahli UNCRC yang menafsirkan umur kanak-kanak adalah di bawah 18 tetapi ianya juga telah diiktiraf oleh Mazhab Hanafiyah dan Malikiyah yang juga tergolong di dalam Ahli Sunnah Wal Jama'ah sebagaimana di dalam Bab 3 (1), Bahagian II, Perlembagaan Negara Brunei Darussalam dan mencadangkan penubuhan Mahkamah untuk mengendalikan secara khusus kes-kes jenayah Syariah yang melibatkan golongan muda (juvana) di Mahkamah Syariah.

## ABSTRACT

### SEXUAL CRIMES AMONG JUVENILE OFFENDERS: ACCORDING TO SYARI'AH LAW AND CIVIL LAW IN BRUNEI DARUSSALAM

This research discusses on sexual crime among young people or commonly termed as juvenile, in Brunei Darussalam. Generally it is not a criminal offence to commit sexual intercourse out of wedlock willingly unless it involves a girl whose age is below 14 years old. It is however an offence if such sexual intercourse was committed by Muslims wherein they can be charged for offences related to *zinā* as provided under the Syariah Penal Code Order, 2013. This research also touches on the definition of juvenile under the legislation of civil law in Brunei as provided under the Children and Young Persons Act, Chapter 219 which is defined as a person who has attained the age of 7 years of age but who has not attained the age of 18 years. While Brunei is now practising dual justice system i.e. civil and Syari'ah laws, offences involving juveniles are only relevant to the legislation of civil law. The Syariah legislation in this country provides that a person who has attained the age of 15 years is considered *mukallaf*. Issues arise when a person aged 15 to 18 years old who committed a Syariah offence under relevant provisions of the Syariah legislation is considered an adult and charged/executed as an adult. Hence, two (2) main issues will be scrutinised in this research namely sexual offence and category of juvenile under civil and Syari'ah legislations. The researcher will be applying comparative method by giving rise to relevant issues using primary and secondary data. As a result of this research, the researcher will provide evaluation and proposal for the age of *mukallaf* from the age of 15 to 18 years old to be amended in conformity with the definition of juvenile under civil law. The proposal is not only due to the fact that Brunei is a UNCRC member who defines child as under the age of 18 years but also based on the same recognition by Hanafiyah and Malikiyah sects who are categorised as Ahli Sunnah Wal Jama'ah as provided under Section 3 (1), Part II, Constitution of Brunei Darussalam. The Researcher is also proposing for establishment of a designated Court to specifically deal with Syari'ah offences involving young people (juveniles) in Syari'ah Court.

## ملخص البحث

### الجريمة الجنسية لدى الأطفال: دراسة من منظور القانون المدني بسلطنة بروناي دارالسلام

هذا البحث يناقش الجريمة الجنسية لدى الأطفال (المعروف بمصطلح جوفانا) بسلطنة بروناي دارالسلام. غالبا ما هذه الجريمة الجنسية لا تعتبر جريمة إذا احدثت العملية الجنسية (من غير الزواج) بالرضا، إلا إذا كانت المرأة عمرها ١٤ سنة. ومع ذلك، فهي تعتبر خطأ إذا حدثت من شخص مسلم، حيث يتهم بارتكاب الجريمة المتعلقة بالزنا كما ذكر في قانون جناية الشريعة ٢٠١٣. هذا البحث أيضا يتناول مفهوم "الطفل" في القانون المدني بسلطنة بروناي دارالسلام، وهو أي شخص عمره أكثر من ٧ سنوات وأقل ١٨ سنة. فالجرائم التي ارتكبتها الطفل في هذه السلطنة كلها تتعلق فقط بالقانون المدني، علما بأن السلطنة قد طبقت نوعين من نظام القانون، وهما قانون مدني وقانون شرعي. والقانون الشرعي ينص أن أي شخص إذا وصل إلى ١٥ من عمره فهو مكلف. وهذا يؤدي إلى مشكلة، لأن الذي في عمره بين ١٥ إلى ١٨ سنة يعتبر الكبار في هذا القانون، ويكون العقاب سواء إذا ارتكبوا الجريمة. وهذا البحث يركز على القضيتين وهما قضية الجريمة الجنسية وقضية الطفل، حيث أن الباحث يستخدم منهج المقارنة فيه مع الرجوع إلى المصادر الأساسية والثانوية. من خلال هذا البحث يقوم الباحث بالتقويم وتقديم المقترح لتعديل عمر المكلف من ١٥ سنة إلى ١٨ سنة حتى يتناسب مع مفهوم الطفل في القانون المدني، وهذا ليس فقط بسبب أن بروناي دارالسلام عضو من أعضاء المنظمة العالمية لحقوق الأطفال التي حددت مفهوم الأطفال على أنهم أشخاص أقل من ١٨ سنة من عمرهم، بل بسبب أن هذا أيضا معترف في المذهب الحنفي والمالكي، حيث أنهما من أهل السنة والجماعة كما ذكر في الباب ٣ (١)، قسم ٢ من دستور دولة بروناي دارالسلام، وهذا البحث قد قدم مقترحا لإنشاء المحكمة الخاصة بالجريمة الشرعية التي يرتكبها الأطفال في محكمة الشريعة.

# KANDUNGAN

KANDUNGAN	HALAMAN
PENYELIAAN .....	ii
PENGAKUAN.....	iii
PENGAKUAN HAKCIPTA DAN PENGESAHAN PENGGUNAAN SAKSAMA PENYELIDIKAN YANG TIDAK DITERBITKAN .....	iv
PENGHARGAAN .....	v
ABSTRAK.....	vii
ABSTRACT.....	viii
ملخص البحث.....	ix
KANDUNGAN.....	x
SENARAI RAJAH .....	xiv
TRANSLITERASI.....	xv
SENARAI SINGKATAN.....	xviii
SENARAI KES.....	xx
SENARAI STATUT.....	xxiii
BAB 1 .....	1
PENDAHULUAN .....	1
1.1    Pengenalan .....	1
1.2    Latar Belakang Permasalahan Kajian .....	3
1.3    Masalah Kajian.....	5
1.4    Persoalan Kajian.....	8
1.5    Objektif Kajian.....	8
1.6    Kepentingan Kajian.....	9
1.7    Skop Kajian .....	9
1.8    Metodologi Kajian.....	10
1.8.1    Data Primer .....	10
1.8.2    Data Sekunder .....	11
1.9    Kajian Literatur .....	11
BAB 2 .....	15
<i>JARĪMAH ZINĀ</i> .....	15
2.1    Pendahuluan .....	15
2.2    Definisi <i>zinā</i> .....	17
2.3    Rukun <i>zinā</i> .....	18
2.4    Dalil pengharaman <i>zinā</i> .....	20

2.5	Syarat-syarat orang yang melakukan <i>zinā</i> .....	22
2.6	Hukuman ke atas <i>jarīmah zinā</i> .....	25
2.6.1	Penzina <i>muḥṣan</i> .....	27
2.6.2	Penzina <i>ghairu muḥṣan</i> .....	32
2.7	Kaedah pembuktian <i>jarīmah zinā</i> .....	33
2.7.1	<i>Shahādah shāhid</i> .....	33
2.7.2	<i>Iqrār</i> dari penzina <i>muḥṣan</i> atau <i>ghairu muḥṣan</i> .....	38
2.7.3	<i>Qarinah</i> melalui kehamilan ( <i>al-haml</i> ) .....	42
2.8	Perkara-perkara yang boleh menggugurkan <i>hadd zinā</i> .....	45
2.9	Kesimpulan.....	45
BAB 3 .....		47
JUVANA DELINKUEN DARI SUDUT SYARA' DAN UNDANG-UNDANG.....		47
3.1	Pendahuluan .....	47
3.2	Peristiwa Semasa.....	48
3.3	Proses pertumbuhan fizikal kanak-kanak sehingga dewasa.....	49
3.3.1	<i>Ghairu mumaiyiz</i> .....	51
3.3.2	<i>Mumaiyiz</i> .....	52
3.3.3	Peringkat remaja dan <i>baligh</i> .....	53
3.4	Perkembangan seksualiti di kalangan juvana.....	78
3.4.1	Fasa pertama: Oral .....	79
3.4.2	Fasa kedua: Dubur (Anal).....	80
3.4.3	Fasa ketiga: Qubul (Falik) .....	81
3.4.4	Fasa keempat: Pendam ( <i>Latency</i> ) .....	81
3.4.5	Fasa kelima: Kejantinaan ( <i>Genital</i> ) .....	82
3.5	Kesimpulan.....	83
BAB 4 .....		85
SISTEM PERUNDANGAN DAN BIDANG KUASA MAHKAMAH-MAHKAMAH DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM .....		85
4.1	Pendahuluan .....	85
4.2	Bidang kuasa Mahkamah-Mahkamah di Negara Brunei Darussalam .....	91
4.2.1	Mahkamah Besar Negara Brunei Darussalam .....	91
4.2.2	Mahkamah Perantaraan.....	92
4.2.3	Mahkamah Majistret.....	93
4.2.4	Mahkamah Juvana .....	94
4.2.5	Mahkamah Syariah .....	96
BAB 5 .....		104
PERUNTUKAN KESALAHAN JENAYAH SEKSUAL DI NEGARA BRUNEI		

DARUSSALAM.....	104
5.1 Pendahuluan .....	104
5.1.1 Di bawah bidang kuasa Mahkamah Sivil.....	104
5.1.2 Di bawah bidang kuasa Mahkamah Syariah.....	136
5.2 Hukuman <i>hadd zinā</i> .....	153
5.2.1 Peruntukan <i>zinā</i> yang tidak dihukumkan <i>hadd</i> .....	154
5.2.2 Perbuatan <i>zinā</i> oleh orang bukan Islam .....	155
5.2.3 Perbuatan <i>zinā</i> oleh seseorang bukan <i>mukallaf</i> atau belum mencapai umur <i>baligh</i> .....	156
5.2.4 Percubaan melakukan <i>zinā</i> .....	158
5.2.5 Subahat melakukan <i>zinā</i> .....	160
5.3 <i>Zinā bil-jabar</i> .....	163
5.3.1 Hukuman <i>zinā bil-jabar</i> .....	168
5.3.2 Percubaan melakukan <i>zinā bil-jabar</i> .....	173
5.3.3 Subahat melakukan <i>zinā bil-jabar</i> .....	174
5.4 <i>Liwat</i> .....	175
5.5 <i>Ityan al-mayyitah</i> .....	178
5.6 <i>Ityan al-bahimah</i> .....	179
5.7 <i>Musahaqah</i> .....	180
5.8 Isu berbangkit berkaitan dengan kesalahan <i>ityan al-mayyitah</i> , <i>ityan al-</i> <i>bahimah</i> dan <i>musahaqah</i> .....	182
5.9 Kesimpulan.....	184
BAB 6 .....	190
HAK-HAK JUVANA DARI SUDUT PERUNDANGAN SIVIL DAN SYARIAH. 190	
6.1 Pendahuluan .....	190
6.2 Siasatan ke atas juvana.....	190
6.3 Prosiding perbicaraan kes Mahkamah Juvana .....	191
6.4 Hukuman ke atas pesalah juvana .....	192
6.4.1 Hukuman sebat bagi juvana .....	197
6.4.2 Tiada hukuman mati bagi juvana.....	198
6.5 Hak-hak Juvana dari sudut perundangan Syariah .....	198
6.6 Peringkat Siasatan .....	201
6.6.1 Prosiding perbicaraan kes yang melibatkan golongan muda di Mahkamah Syariah .....	202
6.6.2 Contoh kes melibatkan tertuduh golongan muda.....	206
6.7 Peruntukan di dalam PKPJMS 2018 berkaitan dengan pesalah di bawah umur 209	

6.7.2	Hukuman ke atas pesalah yang mencapai umur <i>baligh</i> atau dewasa...	211
6.7.3	Hukuman sebat ke atas pesalah bukan <i>mukallaf</i> .....	214
6.7.4	Tiada hukuman mati ke atas pesalah bukan <i>mukallaf</i> atau belum mencapai umur <i>baligh</i> .....	216
6.8	Kesimpulan.....	217
<b>BAB 7</b> .....		220
<b>RUMUSAN DAN CADANGAN</b> .....		220
7.1	Pendahuluan .....	220
7.2	Isu-isu yang berbangkit dalam pelaksanaan PKHJS 2013.....	223
7.2.1	Cabaran di peringkat siasatan .....	224
7.2.2	Cabaran di peringkat pendakwaan Syarie .....	224
7.2.3	Cabaran semasa prosiding perbicaraan.....	225
7.3	Cadangan.....	225
<b>BIBLIOGRAFI</b> .....		227

## SENARAI RAJAH

RAJAH	TAJUK	HALAMAN
RAJAH 1	Perbezaan antara <i>khuntha</i> dan <i>mukhannath</i>	65-66
RAJAH 2	Hirarki Mahkamah-Mahkamah Sivil di Negara Brunei Darussalam	96
RAJAH 3	Hirarki Mahkamah-Mahkamah Syariah di Negara Brunei Darussalam	103
RAJAH 4	Statistik J007A Persetubuhan Haram di Luar Pernikahan bagi tahun 2011 - 2018	141
RAJAH 5	Perbandingan kesalahan <i>zinā bil-jabar</i> di bawah PKHJS 2013 dengan jenayah rogol di bawah Kanun Hukuman Jenayah (Penggagal 22)	165-167
RAJAH 6	Perbandingan peruntukan kesalahan seksual di dalam PKHJS 2013 dengan peruntukan jenayah seksual di dalam Kanun Hukuman Jenayah (Penggagal 22)	185-186
RAJAH 7	Statistik penglibatan individu di bawah umur 18 tahun dalam kesalahan khalwat dan Persetubuhan Luar Nikah ataupun hamil luar nikah bagi tahun 2015 - 2018	200
RAJAH 8	Jadual Kelima, PKPJMS 2018	214
RAJAH 9	Jadual Keenam, PKPJMS 2018	215



## TRANSLITERASI

### 1. Jadual Transliterasi

Arab	Latin	Keterangan	Contoh	Transliterasi
ء	'	-	فقهاء	fuqahā'
ب	b	-	البخاري	al-Bukhārī
ت	t	-	الترمذي	at-Tirmidhī
ث	th	-	الحديث	al-hadith
ج	j	-	جرمة	jarīmah
ح	ḥ	h dengan titik di bawahnya	الحد	al-ḥadd
خ	kh	-	خندق	khandaq
د	d	-	الدليل	ad-dalīl
ذ	dh	-	ذمي	dhimmī
ر	r	-	رسول الله	Rasūlullah
ز	z	-	زنا	zinā
س	s	-	الأسلامي	al-aslami
ش	sh	-	الشافعي	as-Shāfiī
ص	ṣ	s dengan titik di bawahnya	إحسان	Ihṣān
ض	ḍ	d dengan titik di bawahnya	وضوء	wuḍu
ط	ṭ	t dengan titik di bawahnya	وطء	waṭ'i
ظ	ẓ	z dengan titik di bawahnya	ظهار	ẓihar

ع	‘	‘ superskrip	تعزير	ta‘zīr
غ	gh	-	المغني	al-Mughnī
ف	f	-	فراق	faraq
ق	q	-	القصد	al-qasd
ك	k	-	الكاساني	al-Kāsānī
ل	l	-	لعان	Li’an
م	m	-	ميمز	Mumaiyiz
ن	n	-	النكاح	an-Nikāh
هـ , ه	h	-	هارون / شهادة	Hārūn / shahādah
و	w	-	النووي	an-Nawawī
ي	y	-	اليمين	al-Yamīn

## 2. Vowel Pendek

Arab	Latin	Contoh	Transliterasi
اَ —	a	كَتَبَ	kataba
اِ —	i	سَمِعَ	sami‘a
اُ —	u	رَفِعَ	rufi‘a

## 3. Vowel Panjang

Arab	Latin	Contoh	Transliterasi
اَ \ اِ	ā	بَاب	bāb
اِ —	ī	صِيغَة	sīghah
اِ —	ū	مَجْنُون	majnūn

#### 4. Diphthong

Arab	Latin	Contoh	Transliterasi
وْ	aw	قَوَل	qawl
يْ	ay	بَيْن	bayna
يِّ	iyy	الْبَيْتَةِ	al-baiyyinah
وَّ	uww	قُوَّة	quwwah

Nota:

Walau bagaimanapun, terdapat ejaan istilah bahasa ‘*arab* yang tidak seragam mengikut kehendak transliterasi kerana pengkaji akan menggunakan istilah arab mengikut peruntukan di dalam undang-undang.

## SENARAI SINGKATAN

ASP	Asistant Superintendent of Police
Bil.	Bilangan
BLR	Brunei Law Report
BM	Brunei Muara
CLJ	Current Law Journal
DDW	Dato Derma Wijaya
DP	Dato Paduka
Dr.	Doktor
Ed.	Editor
ed.	Edisi
h.	Halaman
HC	High Court
Hj.	Haji
Hjh.	Hajah
<i>Ibid</i>	ion beam induced deposition / ibidem (in the same place)
J	Jenayah
JCBD	Judgements of the Courts of Brunei Darussalam
KB	Kuala Belait
KDYMM	Kebawah Duli Yang Maha Mulia
LUSB	Laporan Undang-Undang Syariah Brunei
lwn.	lawan
MAL	Mal
MKB	Mahkamah Kadi Besar
MLJ	Malayan Law Journal
MRHS	Mahkamah Rendah Syariah
MRS	Mahkamah Rayuan Syariah
MTS	Mahkamah Tinggi Syariah
No.	nombor
<i>Op.cit.</i>	Opus Citatum (the work cited)

Ors	Others
P	Permohonan
Pg	Pengiran
PP	Public Prosecutor
PS	Pendakwa Syar'ie
R	Rex
RJ	Rayuan Jenayah
RM	Rayuan Mal
S.A.W	Ṣallāhu ‘Alayhi wasallam
S.W.T	Subaḥānahu Wa Ta‘āla
Sh.LR	Shariah Law Reports
SJ	Semakan Jenayah
TUT	Tutong
t.t	tiada tarikh / tiada tahun
v	Versus
YAA	Yang Amat Arif
YB	Yang Berhormat
YDM	Yang DiMuliakan
YM	Yang Mulia
-	hingga / ke
%	peratus
()	kurungan
/	Atau

Nota:

Selain dinyatakan di atas, sebarang abreviasi atau singkatan di dalam kajian ada merujuk kepada ayat sebelumnya.

## SENARAI KES

### A

Awang Mohammad Satri bin Omar Jawatankuasa Kehakiman - 139  
lwn Pendakwa Mahkamah- Ulang kes bicara bil. 3/83  
Mahkamah Kadi

### B

Bhat Prabha Ruba (1961) 2 GLR 256 114

### D

Dayang Zainun binti Haji Ulangbicara kes Jenayah No. 142  
Mohammad Yusof lwn Pendakwa 1/81  
Mahkamah-Mahkamah Kadi

### G

Gopala bin Rama (1896) Cr R No. 31 of 1896, 118  
Unrep Cr C 865

### H

Hajah Syarkiah binti Utal lwn Jawatankuasa Kehakiman - 138  
Pendakwa Mahkamah-Mahkamah Ulang kes bicara bil. 1/79  
Kadi

Haji Ahmed Helmi bin Haji COACM - 5 of 2011 130  
Shamsuddin vs PP

Haji Nasiruddin v PP HACM 13 of 2011 128

### J

Jamuna Singh v. State of Bihar AIR 1967 SC 553 - 554: 1967 160  
Criminal LJ

Jehan Mina lwn The State PLD 1983 FSC 183 223

### K

Khadim Hussain vs The State Jail Criminal Appeal No. 78/1 of 171  
201

### M

Mohd Yussof dan Dy. Aishah lwn Ulangbicara bilangan 2/1966 140  
Pendakwa Mahkamah-Mahkamah  
Kadi

**N**

Ngu Ka Hing & Ors and Public Prosecutor	(Criminal Appeal No. 17 of 1993). BLR [1993]	4
Norin bin Pungut / Yussof v PP	COACM No. 16 of 2016	127

**P**

Pendakwa Mahkamah Kadi lwn Mazalan bin Wahid	MKB/44/2000	139
Pendakwa Syar'ie lawan KNM	MRHS/JEN/TUT/ 04 /2008	206
Pendakwa Syar'ie lawan Md Hayatus Uddin	MRHS/BM/J/137/2015	97
Pendakwa Syar'ie lawan YNA	MRHS/JEN/TUT/ 03 /2008	206
Pendakwa Syar'ie lwn Louie Lito Liquido	MRHS/KANUN/BM 12/2014	99
Pendakwa Syar'ie lwn Pengiran Haji Metusin bin Pengiran Hashim	MTS/JEN/12/2007	137, 141, 204
Pendakwa Syar'ie lwn Siti Norbayah binti Haji Mohammad	MRHS/J/BM 75/2012	139
PP and Wan Yunus	HCCT 13 of 2010	121, 131
PP lwn Krishna Rao a/l Gurumurthi	[2001] 1 MLJ 279	205
PP v Chen Aiping dan Lim Sai Ming	(High Court of Brunei Darussalam Criminal Appeal no. 1of 2011)	106
PP v Clydeeln H. Zacal & Ors	HCCT 13 of 2015	134
PP v Haji Hasnan bin Haji Shahbudin	HCCT 29 of 2013	105
PP v Ku Huang Chua	[1975] 2 MLJ 99	112
PP v M bin J	ICCT No. 26 of 2011	116
PP v Nasar bin Ahmad	[1986] 2 MLJ 71	112

**R**

Rakesh Kumar A/L Thangagrajoo dan Ranjit Singh A/L Avtar Singh lawan Pendakwaraya	RAYUAN JENAYAH NO: K-05-97-04/2015 dan K-05-98-04/2015	203
Rao Harnarain Sheoji Singh v The State of Punjab	AIR 1958 PH133	113

<b>V</b>		
Vijayan Pillai v Kerela	(1990) 1 Crimes 261	113
<b>Y</b>		
Yurawandy bin Bujang v Public Prosecutor	COACM No.31 of 2014	115
<b>Z</b>		
Zainal Abidin bin Jahad v PP	COACM 24 of 2014	121



## SENARAI STATUT

Akta Kanak-Kanak dan Orang Muda (Penggagal 219).  
Akta Kanun Hukuman Jenayah (Penggagal 22).  
Akta Kanun Peraturan Jenayah (Penggagal 7).  
Akta Kesalahan Seksual 2003.  
Akta Mahkamah Besar (Penggagal 5).  
Akta Mahkamah Perantaraan (Penggagal 162).  
Akta Mahkamah-Mahkamah Rendah (Penggagal 6).  
Akta Mahkamah-Mahkamah Syariah (Penggagal 184).  
Akta Majlis Ugama Islam dan Mahkamah-Mahkamah Kadi (Penggagal 77).  
Enakmen Kesalahan Jenayah Syariah (*Takzir*) (Terengganu) 2001.  
Harmonised Sharia Penal Code 2000 of Nigeria.  
Indian Penal Code 1860.  
Kanun Peraturan Jenayah (Penggagal 7).  
Kanun Keseksaan Malaysia (Akta 574).  
Penal Code (Amendment) Order, 2012.  
Perintah Akta Mahkamah-Mahkamah Syariah (Pindaan 2014).  
Perintah Kanun Hukuman Jenayah (Pindaan) 2017.  
Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah 2013.  
Perintah Kanun Peraturan Jenayah Mahkamah Syariah 2018.  
Perintah Keterangan Mahkamah Syariah (PKMS), 2001.  
The Muhammedan Law Enactment 1912.  
Undang-Undang Majlis Ugama dan Mahkamah-Mahkamah Kadhi, 1955.  
Unlawful Carnal Knowledge Act (Cap. 29).

# **BAB 1**

## **PENDAHULUAN**

### **1.1 Pengenalan**

Isu gejala sosial di kalangan masyarakat kita pada hari ini semakin berleluasa dan sangat membimbangkan. Hampir setiap hari kita didedahkan dengan kes-kes curi, pukul, penyalahgunaan dadah, pembuangan anak, rogol dan sebagainya melalui media massa mahupun media sosial. Apa yang menyedihkan kes-kes sebegini dilakukan oleh generasi muda yang diharapkan menjadi pemimpin masa depan. Keadaan ini menimbulkan rasa kluatir di kalangan semua pihak yang terlibat khususnya ibu bapa, guru, masyarakat dan juga pihak kerajaan.

Dari aspek perundangan sivil di Brunei, golongan juvana adalah seseorang yang telah mencapai 7 tahun tetapi belum mencapai umur 18 tahun.<sup>1</sup> Manakala Noraini Ahmad (2005) telah membahagikan pertumbuhan fizikal remaja kepada 2 peringkat iaitu:

- a) Masa awal remaja (13 hingga 18 tahun).
- b) Masa akhir remaja (19 hingga 24 tahun).<sup>2</sup>

Golongan ini merupakan suatu zaman yang kacau bilau dipenuhi dengan konflik dan keadaan hati yang berubah-ubah dengan secara tiba-tiba sahaja. Hasnah Ghani (1995) pula menyimpulkan antara faktor-faktor yang menyebabkan berlakunya jenayah di kalangan remaja.<sup>3</sup>

#### 1. Faktor keluarga

Berlatarbelakangkan keluarga yang bermasalah seperti perceraian ibu bapa remaja menyebabkan kurangnya pemedulian dan kasih sayang terhadap

---

<sup>1</sup> Bab 2, Akta Kanak-Kanak dan Orang Muda (Penggag 219), "Juvenil" bermaksud seseorang seseorang yang telah mencapai 7 tahun tetapi belum mencapai umur 18 tahun.

<sup>2</sup> Noraini Ahmad. (2000). *Kaunseling Remaja*. Kuala Lumpur: Utusan Publications. h. 8.

<sup>3</sup> Hasnah Ghani. (1995). *Jenayah Remaja: Permasalahan dan Penyelesaian*. Shah Alam: HIZBI. h. 24.

anak-anak adalah salah satu punca utama tingkah laku devian dan delinkuen anak-anak. Menurut Hoffman (1996) dalam Badruzaman (2006), keluarga faktor utama membentuk personaliti seseorang anak semasa kecil dan terus memberi pengaruh yang amat besar terhadap tingkah laku, sikap dan pemikiran anak di alam dewasa.<sup>4</sup>

Bridges (1927) berpendapat tanpa perhatian dan kasih sayang ibu bapa, kanak-kanak mungkin menjadi introvert, tidak peduli terhadap orang lain, tidak menyedari tanggungjawab sosial, mementingkan diri sendiri dan tidak konsisten. Dia boleh menjadi bebas, antisosial dan bahkan kejam dalam tingkah lakunya bagi mengimbangi kekurangan kasih sayang daripada keluarga.<sup>5</sup>

## 2. Faktor pengaruh rakan sebaya

Pada peringkat umur muda yang mempunyai perasaan berkobar-kobar ingin mencuba sesuatu yang baru dan mencabar, rakan sebaya telah memainkan penting dalam kelakuan anak-anak dalam meniti alam remaja tidak kira mendatangkan kebaikan atau sebaliknya. Menurut Maizatul Akmam (2007), apabila dipujuk atau dipengaruhi oleh rakan-rakan sebaya, mereka sudah tentu tidak dapat mengawal perasaannya untuk turut terlibat dalam gejala negatif. Remaja yang tidak dapat kasih sayang, kawalan dan bimbingan yang sempurna daripada keluarga lebih mudah terpengaruh dengan rakan sebaya.

## 3. Faktor persekitaran

Keadaan persekitaran boleh mempengaruhi kehidupan harian seorang remaja. Jika seorang remaja itu tinggal di kawasan yang mempunyai masalah sosial secara tidak langsung boleh mempengaruhinya melakukan devian dan delinkuen. Walau bagaimanapun begitu juga sebaliknya jika dia tinggal di kawasan perumahan yang aman dan harmoni.

---

<sup>4</sup> Badruzaman bin Baharom. (2006). *Persekitaran Keluarga dan Kesannya Terhadap Tingkah Laku Devian Remaja di Daerah Pontian, Johor*. Fakulti Pendidikan Universiti Teknologi Malaysia. h. xxvi.

<sup>5</sup> K. M. Banham Bridges. (1927). Factors Contributing to Juvenile Delinquency. *Journal of Criminal Law and Criminology*. Vol. 7. h. 562.

#### 4. Faktor pengaruh media massa

Seiring dengan peredaran zaman teknologi di mana media massa terutama sekali media sosial memainkan peranan penting dalam hidup kita. Begitu juga dengan kehidupan remaja menggunakannya sebagai alat penghubung untuk bersosial dengan dunia luar yang tanpa sempadan. Jika tidak dipantau segala aktiviti melayari dunia siber boleh membahayakan diri remaja dan orang sekelilingnya.

#### 5. Faktor kemiskinan

Hassan Bahrom (2004) berpendapat juvana yang datang dari keluarga yang rendah sosio-ekonominya lebih terdedah dengan jenayah berbanding juvana yang mempunyai penjaga yang berpendapatan tinggi. Menurutnya lagi, sebahagian besar juvana terlibat dengan jenayah mencuri, mengedar dadah, lari dari rumah dan lain-lain ada hubung kaitnya dengan sosio-ekonomi keluarga.<sup>6</sup>

#### 6. Faktor dalaman

Menurut Abd Rahim (2006), faktor dalaman yang menyebabkan berlakunya jenayah di kalangan remaja adalah dari segi aspek personaliti. Ini bermaksud zaman remaja adalah waktu krisis mencari identiti. Sepertimana diistilahkan oleh Erikson (1968) dalam James S. Fleming (2004), “waktu titik balik peningkatan kerentanan dan potensi yang meningkat”.<sup>7</sup>

Maka salah satu gejala sosial di kalangan golongan muda yang berpunca daripada faktor-faktor di atas ialah seks bebas yang menjadi fokus utama kajian ini.

## 1.2 Latar Belakang Permasalahan Kajian

Tiada peruntukan khusus di dalam undang-undang jenayah sivil untuk menangani gejala seks bebas dikalangan golongan muda ini disebabkan wujudnya elemen

---

<sup>6</sup> Hassan Bahrom, Dr. (2004). *Remaja, Kemiskinan dan Juvana Suatu Realiti?*. Seminar Antarabangsa Nilai dalam Komuniti Pasca Modenisme (Sivic 2004). Jabatan Pengajian Umum Fakulti Sains Kognitif dan Pendidikan Universiti Utara Malaysia. h. 10.

<sup>7</sup> James S. Fleming. (2004). *Erikson's Psychosocial Developmental Stages*. h. 9-12. Sumber: <http://swppr.org/textbook/ch%209%20erikson.pdf> (Diakses pada 28 November 2017).

sukarela dalam melakukan hubungan seks kecuali jika mempunyai kaitan dengan jenayah pelacuran, rogol di bawah umur (*statutory rape*), seks luar tabi'i, sumbang mahram dan pembuangan anak.

Walau bagaimanapun, sekiranya juvana tersebut beragama Islam atau salah seorang daripada pasangan melakukan *zinā*, maka dia boleh didakwa di bawah hukum *Syara'* khususnya di dalam peruntukan jenayah *hadd zinā* di dalam Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah, 2013 (selepas ini dirujuk PKHJS 2013) tertakluk kepada syarat-syarat dan pembuktian kes yang ada.

Apabila seorang juvana melakukan jenayah yang diperuntukkan di bawah bidang kuasa mahkamah sivil khususnya di dalam Kanun Hukuman Jenayah (Penggal 22),<sup>8</sup> maka ia akan dibicarakan di bawah bidang kuasa Mahkamah Juvana sepertimana diperuntukkan di Bahagian III daripada Akta Kanak-Kanak dan Orang-Orang Muda (Penggal 219). Jika juvana tersebut disabitkan bersalah oleh Mahkamah, maka dia boleh dikenakan hukuman denda, penjara atau rotan tidak melebihi dari 18 sebatan berdasarkan peruntukan di dalam Kanun Peraturan Jenayah (Penggal 7).<sup>9</sup> Walau bagaimanapun, jika si juvana itu dalam lingkungan 7 hingga 12 tahun melakukan jenayah maka tiada kesalahan atau dakwaan disebabkan tiada kematangan dalam memahami sesuatu perbuatan dilakukannya berdasarkan Bab 83 dari Kanun Hukuman Jenayah (Penggal 22).<sup>10</sup>

Berbeza dengan perspektif *Syara'*, para *ulama'* mengklasifikasikan golongan muda ini kepada 3 bahagian iaitu; *mumayyiz*, *baligh* dan *mukallaf*. Di dalam peruntukan PKHJS 2013 Mahkamah Syariah mempunyai bidang kuasa

---

<sup>8</sup> Bab 2, Kanun Peraturan Jenayah (Penggal 7) memperuntukkan, "Pesalah muda" termasuk mana-mana kanak-kanak yang disabitkan atas suatu kesalahan yang boleh dihukum dengan denda atau penjara yang jika ketiadaan bukti undang-undang yang berlawanan adalah di atas umur 7 dan di bawah umur 18 tahun pada pendapat Mahkamah yang sebelum itu anak itu disabitkan kesalahan.

<sup>9</sup> Salah satu kes jenayah, *Ngu Ka Hing & Others VS Public Prosecutor* (Criminal Appeal No. 17 of 1993). BLR [1993] 331. Tertuduh kedua dalam kes ini, Ting Ching Hui berumur di bawah 18 tahun semasa jenayah berlaku. Mahkamah Rayuan berpendapat keputusan Mahkamah Tinggi adalah tepat menjatuhkan hukuman 3 tahun penjara dan satu sebatan bagi jenayah peras ugut dan hukuman 3 bulan penjara bagi kesalahan menandatangani kecederaan ke atas mangsa.

<sup>10</sup> Bab 83, Kanun Hukuman Jenayah (Penggal 22) memperuntukkan, "Tiada apa-apa kesalahan yang dilakukan oleh seorang kanak-kanak yang berumur di atas 7 tahun dan di bawah 12 tahun, yang belum mencapai kematangan pemahaman yang mencukupi untuk menilai sifat dan akibat perbuatannya pada masa itu."

membicarakannya. Golongan yang belum *mumaiyiz*<sup>11</sup> tidak akan dikenakan hukuman *hadd* dan *qisas* kerana segala perbuatan mereka tidak menjadi suatu kesalahan sebagaimana diperuntukkan di bawah Bab 12. Manakala kanak-kanak yang *mumaiyiz* tetapi belum *baligh*<sup>12</sup> juga tidak dikenakan hukuman *hadd* dan *qisas* ini tetapi boleh dikenakan hukuman selainnya (*ta'zīr*) sebagaimana diperuntukkan di bawah Bab 13.

Begitu juga juvana yang bukan *mukallaf*,<sup>13</sup> tiada menjadi kesalahan atas apa-apa perbuatan dilakukan oleh mereka pada masa melakukannya oleh sebab akalnya tidak sempurna, tidak berupaya mengetahui keadaan perbuatan itu atau apa yang dilakukannya itu adalah salah atau berlawanan dengan undang-undang sebagaimana diperuntukkan di bawah Bab 14 .

Kesimpulan daripada perbandingan kedua-dua undang-undang di atas (Kanun Hukuman Jenayah (Penggagal 22) dan PKHJS 2013), had umur pesalah juvana di bawah bidang kuasa Mahkamah Sivil adalah seseorang yang berumur antara 12 sehingga 18 tahun, manakala had umur pesalah juvana di bawah bidang kuasa Mahkamah Syariah ialah apabila dia seorang *mukallaf* yakni mencapai umur 15 tahun *qamariah* dan sempurna akalnya. Ini menunjukkan indikasi bahawa seseorang yang *mukallaf* berumur antara 15 sehingga 18 tahun melakukan kes-kes jenayah Syariah adalah dikira sebagai orang dewasa sedangkan dia masih tergolong di dalam juvana menurut undang-undang sivil.

### 1.3 Masalah Kajian

Ketika kajian ini dilakukan, Negara Brunei Darussalam masih lagi melaksanakan fasa pertama daripada PKHJS 2013 yang memperuntukkan kesalahan-kesalahan am sahaja. Pelaksanaan fasa seterusnya yang memperuntukkan kesalahan *hudud* dan *qisas* akan berkuatkuasa dua tahun setelah Perintah Kanun Peraturan Jenayah

---

<sup>11</sup> Di dalam bab 2, PKHJS 2013, "*mumaiyiz*" mempunyai makna yang sama yang diberikan di bawah Perintah Keterangan Mahkamah Syariah (PKMS), 2001 (S 30/2001); iaitu di dalam tafsiran bab 2, PKMS 2001 memperuntukkan "*mumaiyiz*" Seseorang kanak-kanak yang telah sampai tahap umur yang boleh membezakan di antara sesuatu perkara.

<sup>12</sup> Di dalam bab 2, PKHJS 2013, "*baligh*" mempunyai makna yang sama yang diberikan di bawah Perintah Keterangan Mahkamah Syariah, 2001 (S 30/2001); iaitu di dalam tafsiran bab 2, PKMS 2001 memperuntukkan "*baligh*" Seorang yang cukup umur mengikut Hukum Syara'.

<sup>13</sup> Di dalam bab 2, PKHJS 2013, "*mukallaf*" bermakna seseorang yang telah mencapai umur 15 tahun *qamariah* dan sempurna akalnya.

## BIBLIOGRAFI

- Abd Qadir 'Audah Shaheed (2005). *At- Tasyri' Al-Jina'i Al-Islami* (Penterjemah: S. Jakir Aijaz) New Delhi: Kitab Bhavan.
- Abd Qadir 'Audah. (t.t). *Al-Tasyri' Al-Jina'i Al-Islami Muqaranan bi Al-Qanun Al-Wasni'i*. Al-Qismu Al-Khas Maktabah Dar Al-Turos.
- \_\_\_\_\_. (1987). Terjemahan: "*Criminal Law of Islam*". Karachi: International Islamic Publishers (Private) Limited.
- Abdul Muin Abd Rahman. (1999). *Witnesses in Islamic Law of Evidence*. Selangor: Pelanduk Publications.
- Abu Daud, Sulaiman bin Al-Ash'ath bin Ishak bin Basyir bin Syadad bin 'Amr Al-Azdi As-Sijjistani. (t.t). *Sunan Abu Daud*. Muhammad Mahyuuddin Abdul Hamid (penyunting). Beirut: Al-Maktabah Al-'Ashriyah.
- Al-Baghdadi, Abu Mansur Abd Qahir bin Tahir Al-Tamimi. (1980). *Usul Al-Din*. Cetakan Kedua. Beirut: Dar Al-Kitab Al-Alamiyah.
- Al-Baihaqi, Abu Bakar Ahmad bin Al-Husain bin Ali. (2003). *Al-Sunan Al-Kubra*. Muhammad Abdul Qadir 'Ata' (Penyunting). Cetakan Ketiga. Beirut: Dar Al-Kutub Al-'Ilmiyyah.
- \_\_\_\_\_. (2003). *As-Sunan Al-Kubra li Al-Baihaqi*. Muhammad Abdul Qadir 'Athaa. 3<sup>rd</sup> ed. Beirut: Dar Al-Kutub Al-'Ilmiyyah.
- Al-Bukhari, Muhammad bin Ismail Abu Abdullah Al-Ja'fi. (1422H). *Al-Jami' Al-Musnad As-Shahih Al-Mukhtasar min Umuri Rasulillah □ wa Sunanihi wa Ayamihi = Shahih Al-Bukhari*. Muhammad Zuhair bin Nasir An Nasir. Beirut: Dar Thauqi An-Najah.
- Al-Fayrūzābādī, Muḥammad b. Ya'qūb. (W: 817H). *Al-Qamus Al-Muḥīt*, Lubnan: Mu'asasah Al-Risalah.
- Al-Jaziri, 'Abd Rahman. (t.t). *Al-Fiqh 'ala Madhahib Al-Arba'ah*. Beirut: Dar Al-Fikri.
- Al-Jaziri, Syaikh Abdul Rahman. (2011). *Al-Fiqh 'alal Mazhab Al-Arba'ah*. (H.M Yusuf Sinaga et.al. Fiqh 4 Mazhab. Johor Bahru: Perniagaan Jahabersa.
- Al-Kasani, 'Ala'uddin bin Mas'ud. (W: 587H). *Al-Badā'i' Al-Sanā'i'*. Beirut: Dar-el Kutub Al-'Alamiah.
- Al-Khalil, Ahmad bin Muhammad bin Hassan bin Ibrahim. (t.t). *Sharh zad Al-Musqani' lil Khalil*.
- Al-Khatib Al-Syarbaini. (2009). *Mughni Al-Muhtaj*, (Penterjemah: Muhammad Muawwid). Johor Bahru: Perniagaan Jahabersa.
- Al-Mahalli, Jalal Al-Din Muhammad bin Ahmad. (1956). *Sharh Minhaj at-Talibin*. Kaherah: Mustafa Al-Halabi.
- Al-Nawawi, Abu Zakariya Yahya bin Sharaf Al-Dimasyqi. (2003). *Raudhah Al-Talibin*, 'Adil Ahmad Abdul Maujuddan Ali Muhammad Mu'awwidh (Penyunting). Cetakan Khas. Arab Saudi: Dar 'Alim Al-Kutub.

- Al-Sarakhsi, Abu Bakar Muhammad bin Ahmad bin Sahl. (1952). *Al-Mabsut*. Jilid 9.
- Al-Sharbini, Muhammad Al-Khatib. (t.t). *Mughni Al-Muhtaj*. Jilid 4. Dar-el Ma'refah.
- Al-Shawkani, Muhammad bin Ali (W.1250H). *Fath Al-Qadir*. Dar Al-Wafa.
- Al-Suyuti, Jalaluddin Abd Rahman. (t.t). *Al-Ashbah wan Naza'ir fi Qawa'id wa Furu' Fiqh Al-Syafi'iyah*. Kaherah: Al-Halabi.
- Alwi Haji Abd. Rahman. (1999). *Jenayah Kanak-Kanak*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- An-Nasa'i, Abu Abdul Rahman Ahmad bin Syu'aib bin Ali Al-Kharasani. (1986). *Al-Mujtabi min As-Sunan = As-Sunan As-Sugra li Nasa'i*. Abdul Fattah Abu Ghadah. 2<sup>nd</sup> ed. Halab: Kitab Al-Mathbua'at Al-Islamiyah.
- \_\_\_\_\_. (2001). *As-Sunan Al-Kubra li Nasa'i*. Hasan Abdul Mana'm Syalbi. 1<sup>st</sup> ed. Beirut: Muassasah Al-Risalah.
- Anwarullah, Prof. Dr. (1997). *The Criminal Law of Islam*. Kuala Lumpur: Percetakan Zafar Sdn. Bhd.
- Asri Haji Puteh, Haji. (2003). *Hukum Kanun Brunei*. Brunei: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Azizi Yahya et.al. (2012). *Teknik Berkesan Mendidik Anak*. Johor Bahru: UTM Press.
- Erikson, Erik. (2012). Anything That Grows Has A Ground Plan. *The Psychology Book*. London: Dorling Kindersley Limited.
- Freud, Sigmund. (2012). The Unconscious is the True Psychical Reality. *The Psychology Book*. London: Dorling Kindersley Limited.
- Greene, Robert. (2018). *The Laws of Human Nature*. New York: Viking.
- Hari Singh Gour, Dr. Sir. (2002). *The Penal Law of India: Being An Analytical, Critical & Expository Commentary on The Indian Penal Code*. India: Law Publisher Pvt Ltd.
- Hasnah Ghani. (1995). *Jenayah Remaja: Permasalahan dan Penyelesaian*. Shah Alam: HIZBI.
- B. A. Hussainmiya, Dr. (2006). *Brunei Revival of 1906: A Popular History*. Brunei: Brunei Press Sdn. Bhd.
- Ibnu Majah, Abu Abdullah Muhammad bin Yazed Al-Qazuwini. (t.t.). *Sunan Ibnu Majah*. Muhammad Fuad Abdul Baqi. Qaherah: Dar Ihya Al-Kutub Al-'Arabiyah.
- Ibn Manzur. (1956). *Lisan Al-Arab*. Beirut: Dar Sadir.
- Ibn Qayyim Al-Jauziyyah. (1318H). *Al-Turuq Al-Hukmiyyah fi Al-Siyasah Al-Syar'iyah*. Kaherah: Matba'ah Al-Adab.
- Ibn Qudamah, Abu Muhammad Abdullah bin Ahmad bin Muhammad. (t.t). *Al-Mughni*. Beirut: Dar Ahya' Al-Turath Al-'Arabiyy.
- Ibn Qudamah, Muwaffiq Al-Din. (2013). *Al-Mughni* (Penterjemah: Muhyiddin Mas Rida) Jakarta: Pustaka Azzam.
- \_\_\_\_\_. (t.t). *Al-Mughni wa Al-Sharh Al-Kabir*. Beirut: Dar Al-Kutub Al-'Ilmiyyah.



- Ibnu Hajar Ash-Qalany. (1992). Terjemah *Bulugh Al-Maram*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Ibrahim Al-Baijuri. (1280H). *Hasyiah Ibrahim Al-Bayjuri*. Mesir: Dar Al-Tiba'ah Al-Kubra Al-Misriyyah.
- Imam Al-Mawardi. (1996). *Al-Ahkamus Sulthoniyyah wal Wilayatud Diiniyyah*. Cetakan I, XIX. Beirut: Al-Maktab Al-Islami.
- Imam Hafiz Abu 'Eisa Mohammad Ibn 'Eisa At-Tarmidhi. (2007). *Jami' At-Tarmidhi*. Abu Khaliyi (Terjemahan Bahasa Inggris). Riyadh. Maktaba Dar-us-Salam.
- Kamus Dewan Edisi Keempat*.
- Khalil bin Ishak bin Musa (W.776H). *Mukhtasir Khalil*. Kaherah: Dar-el Hadith.
- Lee Chong Fook & Che Audah Hassan. (2009). *Offences Against Persons and Property*. Petaling Jaya: Lexis Nexis.
- Mahmud Saedon Awang Othman, Prof. Dato' Dr. Haji. (1996). *Perlaksanaan dan Pentadbiran Undang-Undang Islam di Negara Brunei Darussalam: Satu Tinjauan*. Brunei: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- MB Hooker. (1991). *Undang-Undang Islam di Asia Tenggara*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mennel, R. (1973). *Thorns and thistles*. Hanover: The University of New Hampshire Press.
- Mohamad Ismail Mohamad Yunus. (2015). *The Central Issue in the Rape Trial*. Gombak: IIUM Press.
- Muhammad Abu Zahrah. (t.t). *Al-Jarimah wa Al-'Uqubah (Al-Jarimah)*. Kaherah: Dar Al-Fikr Al-'Arabi.
- Muhammad bin Ahmad Al-Dasuqi Al-Maliki. (1999). *Hashiyah al-Dasuqi*. Beirut: Dar al-Kutub al-Ilmiah.
- Noraini Ahmad. (2000). *Kaunseling Remaja*. Kuala Lumpur: Utusan Publications.
- Nurhadi, M. (2014). *Pendidikan Kedewasaan dalam Perspektif Psikologi Islami*. Yogyakarta: Deepublish.
- Paizah binti Haji Ismail, Prof. Madya Datin Dr. (2008). *Hudud: Hukum dan Pelaksanaan*. Shah Alam: Karya Bestari.
- Pastorino, Ellen dan Doyle-Portillo, Sussan M. (2013). *What is Psychology? Essentials*. Boston: Cengage Learning.
- Paul W. Tappan. (1960). *Juvenile Delinquency*. New York: Mac. Grow Hill.
- Qadi Zandeh Afandi, Shamsudin Ahmad bin Qawdar. (1970). *Nata'ij Al-Afkar fi Kasf Al-Rumuz wa Al-Asrar. Takmilah Fath Al-Qadir li Ibn Humam*. Kaherah: Mustapfa Al-Halabi.
- Qal'ahji, M. R. (2005). *Al-Mausu'ah Al-Fiqhiyyah Al-Muyassarah*. Beirut: Dar Al-Nafais.
- Ranjit Singh. (1984). *Brunei 1839-1983: The Problems of Political Survival*. Singapore: Oxford University Press.

- Ratanlal & Dhirajlal's Law of Crimes*. 25<sup>th</sup> ed. New Delhi: Bharat Law House.
- Roslee Ahmad. (2015). *Kaunseling Tingkah Laku Seks Manusia*. Johor Bahru: Universiti Teknologi Malaysia.
- Sayid Sabiq. (1997). *Fiqh As-Sunnah*. Edisi 3. Beirut: Dar Al-Kutub Al-Arabi.
- Shamsuddin Muhammad bin Abi Al-'Abbas Al-Shafi'i. (1992). *Nihayah Al-Muhtaj ila Sharh Al-Minhaj*. Beirut: Dar al-Ahya' Al-Turath Al-'Arabi.
- Shertzer, B dan Stone S.C. (1980). *Fundamentals of Counselling*. 2<sup>nd</sup> ed. Boston: Hughton Mufflin Company.
- Wahbah Az-Zuhaili. (2012). *Fiqh Islam wa Adillatuhu*. (Penterjemah: Abdul Hayyie Al-Kattani). Jakarta: Darul Fikir.
- \_\_\_\_\_. (2011). *Fiqh Islam wa Adillatuhu* (Penterjemah: Abdul Hayyie Al-Kattani, dkk). Jakarta: Gema Insani.
- Zaliha Tak. (1998). *Khuntha dan Mukhannath Menurut Perspektif Islam*. Kuala Lumpur: Jabatan Kemajuan Islam Malaysia.

#### **Jurnal / Artikel**

- Achmad, Asrori. (2015). Batas Usia Perkawinan Menurut Fukaha dan Penerapannya dalam Undang-Undang Perkawinan di Dunia Islam. *AL-'ADALAH*. Vol. XII. No. 4.
- Azman Mohd Noor, Dr. (2009). *Punishment for Rape in Islamic Law*. 5 MLJ.
- Badruzaman bin Baharom. *Persekitaran Keluarga dan Kesannya Terhadap Tingkah Laku Devian Remaja di Daerah Pontian, Johor*. Johor Bahru: Universiti Teknologi Malaysia.
- Bushrah binti Basiron et.al. (2006). *Persepsi Mahasiswa Terhadap Dasar Pengasingan Penginapan Mengikut Gender: Kajian Perbandingan di Universiti Teknologi Malaysia (UTM), Skudai, Johor dan Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Universiti Teknologi Malaysia*.
- Child Online Protection National Strategy Framework for Brunei Darussalam*. April 2015. 3<sup>rd</sup> ed.
- Engku Ahmad Zaki Engku Alwi dan Wan Rosli Wan Hassan. (2013). Konsep Taklif dalam Konsep Islam. *Jurnal Kefahaman Ahli Sunnah Waljama'ah*. Jurnal Berwasit Antarabangsa. Bandar Seri Begawan: Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan.
- K. M. Banham Bridges. (1927). Factors Contributing to Juvenile Delinquency. *Journal of Criminal Law and Criminology*. Vol. 7.
- Maizatul Akmal bt Abu Bakar. (2007). *Perkaitan Antara Hubungan Keluarga, Pengaruh Rakan Sebaya dan Kecerdasan Emosi dengan Tingkah Laku Delinkuen Pelajar Fakulti Pendidikan*. Johor Bahru: Universiti Teknologi Malaysia.
- Norafifah, Ab Hamid et.al. (2016). Gejala Transgender di Malaysia: Sorotan Awal Kajian dari Perspektif Islam dan Undang-Undang di Malaysia. *Jurnal Penyelidikan Islam*. Bil. 27 2015/2016. Kuala Lumpur: Jakim.

- Norazlina Aziz. (2015). *Qarinah sebagai Satu Sumber Keterangan: Tinjauan di Beberapa Buah Mahkamah Syariah di Malaysia, Pakistan dan Indonesia*. 10.13140/RG.2.1.4845.2329.
- Wafaa' Yusof dan Anita Abdul Rahim. (2014). The Age of Criminal Responsibility from the Perspective of Malaysian Shariah Law. *Asian Social Sciences*. Vol. 10. No. 10. Sumber: URL: <http://dx.doi.org/10.5539/ass.v10n10p95>
- Yusramizza Md Isa @ Yusuff dan Anis Shuhaiza Md Salleh. (2007). Kewajaran Mahkamah bagi Kanak-Kanak di Malaysia. *Journal of Ethics, Legal and Governance*. Vol. 3. Kolej Undang-Undang, Kerajaan dan Pengajian Antarabangsa, Universiti Utara Malaysia.

### **Disertasi / Tesis**

- Hadiyati binti Haji Abdul Hadi, Hajah. (2014). *Pembuktian Jenayah Zinā dalam Perundangan Islam: Kajian Perlaksanaannya di Mahkamah Syariah Negara Brunei Darussalam*. Tesis Sarjana Undang-Undang, Fakulti Syariah dan Undang-Undang, Universiti Islam Sultan Sharif Ali, Negara Brunei Darussalam.
- Laili Naharika. (2017). *Delik Perzinaan dalam Perspektif Qamun Jinayah Aceh dan Brunei Darussalam*. Tesis Universiti Islam Syarif Hidayatullah, Jakarta.
- Norazlina binti Mohammed Azmi. (2014). *Hukuman Rejam Menurut Kanun Jenayah Syariah di Nigeria dan Implikasinya Terhadap Titi Hak Asasi Manusia Antarabangsa*. Disertasi Sarjana Syariah, Jabatan Syariah dan Undang-Undang, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- Siti Zaliha binti Abu Salim. (1990). *Sistem Kehakiman Brunei: Satu Kajian Perbandingan Dengan Sistem Kehakiman Islam*. Tesis Universiti Brunei Darussalam, Negara Brunei Darussalam.
- Udi Prio Raharjo. (2015). *Tinjauan Hukum Pidana Islam Terhadap Sanksi Zinā Ghairu Muhsan di Kelurahan Tambakaji Ngaliyan Semarang*. Tesis Universitas Islam Negeri Walisongo, Semarang.
- Zainab binti Awang Haji Tuah, Dayang. (2009). *Perkembangan Pentadbiran Mahkamah Syariah di Negara Brunei Darussalam*. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.

### **Akhbar**

- Tangani Undang-Undang Syariah, Sivil Secara Kolektif*. Pelita Brunei. 12 Oktober 2011.
- Majlis Ugama Islam Brunei. (2015). *Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah, 2013: Lindungi Hak Masyarakat, Soalan-Soalan Lazim dan Jawapan Berkenaan Isu-Isu Tertentu Berkaitan dengan Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah 2013*.
- Kerja kerana Allah, Bukan untuk Glamor*. Pelita Brunei. 29 Februari 2016.

## **Kertas Kerja**

- Hassan Bahrom, Dr. (2004). *Remaja, Kemiskinan dan Juvana Suatu Realiti?*. Seminar Antarabangsa Nilai dalam Komuniti Pasca Modernisme (Sivic 2004). Jabatan Pengajian Umum Fakulti Sains Kognitif dan Pendidikan Universiti Utara Malaysia.
- Hayati binti Pehin Orang Kaya Shahbandar Dato Seri Paduka Haji Mohd Salleh, Datin Seri Paduka Dayang Hajah, YB Peguam Negara Brunei Darussalam. 23 Oktober 2013. *Kebolehlaksanaan Undang-Undang Sivil Berjalan Seiring dengan Undang-Undang Syar'iyah*. Kertas Kerja Majlis Ilmu 2013. Pelita Brunei.
- Mohd Kamarul Khaidzir, Saadan dan Mohd Rofaizal, Ibrahim. (2018). *Pewarisan Harta Pusaka Golongan Intersex dan Transgender*. Kuala Lumpur: 4<sup>th</sup> Muzakarah Fiqh & International Fiqh Conference (MFIFC 2018).
- Saadiah DDW Haji Tamit, Datin Dr Hajah. (2006). *Pentadbiran Undang-Undang Islam di Negara Brunei Darussalam pada Zaman British*. Brunei: Kertas Kerja Seminar Sejarah Brunei III.
- Salim bin Haji Besar, YAA / YB Pehin Orang Kaya Paduka Seri Utama Dato Paduka Seri Setia Haji Awang. (2016). *Pemeriksaan Undang-Undang Syariah: Pengalaman Negara Brunei Darussalam*. Kertas Kerja Persidangan Kehakiman dan Perundangan Syariah Nusantara. Selangor. 7-9 November 2016.
- Zuneidy Jumat, Haji dan Abdul Mohaimin Noordin Ayus, Prof. Dr. (2018). *Zinā Bil-Jabar di dalam Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah, 2013: Satu Kajian Analisis*. Brunei: Universiti Islam Sultan Sharif Ali.

## **Internet**

- Artikel bertajuk “*The Story of Five-Year-Old Lina Medina, The Youngest Mother in the World*” (14 Jun 2017), <https://allthatsinteresting.com/lina-medina>.
- COVERING CRIME: *How Pakistani Media Reports on Rape Cases*. Sumber Akses: <http://uksresearch.com/PublicationsPDFs/COVERING%20CRIME%20How%20Pakistani%20Media%20Reports%20on%20Rape%20Cases.pdf>
- <http://tafaqquh.com/kajian-kitab/kajian-safinah-6-tanda-tanda-baligh/>
- <http://www.astroawani.com/berita-malaysia/bakar-tahfiz-kanak-kanak-12-tahun-mengaku-tidak-bersalah-ambil-dadah-156407>
- <http://www.pelitabrunei.gov.bn/Arkib%20Dokumen/2011/Oktober/PB121011.pdf>
- [http://www.pelitabrunei.gov.bn/Arkib%20Dokumen/2016/Februari/pelitabrunei\\_290216.pdf](http://www.pelitabrunei.gov.bn/Arkib%20Dokumen/2016/Februari/pelitabrunei_290216.pdf)
- <http://www.pelitabrunei.gov.bn/Lists/Rencana/NewDisplayForm.aspx?ID=485&ContentTypeId=0x0100AB69AA555002494AB2FB40905279B027>
- [https://books.google.com.bn/books?id=1iKgwo2q\\_54C&pg=PA466&dq=%22Genital+Stage%22&redir\\_esc=y&hl=ms#v=onepage&q=%22Genital%20Stage%22&f=false](https://books.google.com.bn/books?id=1iKgwo2q_54C&pg=PA466&dq=%22Genital+Stage%22&redir_esc=y&hl=ms#v=onepage&q=%22Genital%20Stage%22&f=false)
- [https://en.wikipedia.org/wiki/Phallic\\_stage](https://en.wikipedia.org/wiki/Phallic_stage).

[https://www.esyariah.gov.bn/apps/syariah/brunei/court/cms/profile/case\\_type\\_profile%7Cprint\\_statistic\\_portal\\_view\\_pdf?5b1a30415522f&url=https%3A%2F%2Fwww.esyariah.gov.bn%2Fapps%2Fsyariah%2Fbrunei%2Fcourt%2Fcms%2Fprofile%2Fcase\\_type\\_profile%7Ccase\\_type\\_profile\\_statistic\\_portal\\_view\\_ajax%2FMRS\\_J007A\\_E%2F1/](https://www.esyariah.gov.bn/apps/syariah/brunei/court/cms/profile/case_type_profile%7Cprint_statistic_portal_view_pdf?5b1a30415522f&url=https%3A%2F%2Fwww.esyariah.gov.bn%2Fapps%2Fsyariah%2Fbrunei%2Fcourt%2Fcms%2Fprofile%2Fcase_type_profile%7Ccase_type_profile_statistic_portal_view_ajax%2FMRS_J007A_E%2F1/)

<https://www.merriam-webster.com>.

James S. Fleming. (2004). *Erikson's Psychosocial Developmental Stages*. Sumber: <http://swppr.org/textbook/ch%209%20erikson.pdf>

Kamus Dewan Edisi Keempat. Sumber: <http://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=ihtilam>

Mahkamah Rayuan Malaysia di Putrajaya. RAYUAN JENAYAH NO: K-05-97-04/2015 dan K-05-98-04/2015. Sumber akses: [http://www.kehakiman.gov.my/selangor/sites/default/files/alasan\\_penghakiman/K-05-97-04-2015.pdf](http://www.kehakiman.gov.my/selangor/sites/default/files/alasan_penghakiman/K-05-97-04-2015.pdf)

Mendelsohn, Daniel (16 March 2015). "Girl, Interrupted: Who Was Sappho?". *The New Yorker*. Retrieved 17 June 2016.

[www.agc.gov.bn](http://www.agc.gov.bn)

[www.e-syariah.gov.bn](http://www.e-syariah.gov.bn)

## **Temubual**

YM Dato Seri Laila Jasa Profesor Dr. Haji Anwarullah (Pakar Perundangan Islam di Kementerian Hal Ehwal Ugama).

YM Hajah Hadiyati binti Haji Abdul Hadi (Pemangku Ketua Pendakwa Syar'ie).

YM DPP Hajah Anifa Rafiza binti Haji Abd Ghani (Pegawai Penasihat Kanan Undang-Undang).

YM DPP Hajah Rozaimah binti Haji Abdul Rahman (Pegawai Penasihat Undang-Undang).

YM ASP Muhammad Amerol bin Haji Metusin (Polis Diraja Brunei).

YM Ustaz Mohamad Faidzal bin Haji Wahab (Penolong Pendaftar Mahkamah Syariah).

YM Nur Shahdun bin Anuar (Pegawai Penguatkuasa Agama).

YM Mariana binti Haji Abd Rahman (Pegawai Penguatkuasa Agama).

YM Pengiran Mawarti binti Pengiran Haji Metussin (Pegawai Penguatkuasa Agama).